

POSTI- JA LENNÄTIN-
HALLINTA

Ulkomaantoimisto

Helsingissä,
lokakuun 5 p:nä 1945.

N:o V. **4099**

POST- OCH TELEGRAF-
STYRELSEN

Utrikesbyrån

Helsingfors
den 5 oktober 1945.

N:o V. **4099**

Ulkomaantoimisto lähettää oheisena

1. selostuksen merenkulkua koskevien tiedoitusten lähettämises-

tä ja

2. tarkemmat tiedot Tanskan rannikkoradioasemista.

Belgian lennätinhallinnolta saapuneen ilmoituksen mukaan on Belgian siirtyvää radiolennätinliikennettä koskevat rajoitukset poistettu.

Norjan lennätinhallinnolta saapuneen ilmoituksen mukaan ovat Bodö, Ingöy, Utsira ja Vardö Radio tuhoutuneet. Florö Radio ei tois-
taiseksi välitä liikennettä, mutta muut rannikkoasemat ovat toimin-
nassa. Radiopuhelinliikenteessä käyttävät asemat nykyisin lähetys-
aaltoa 1650 (181,8) ja 1622 (184,8). Edelleen on myös ilmoitettu,
että Norjan sodanaikaiset pikatiedotusliikenteen rajoitusmääräyk-
set on kumottu.

Tanssainvälisen pikatiedotusliiton toimistolta Bernistä saapu-
neen ilmoituksen mukaan on Tanskan pikatiedotusliikenteen rajoitus-
määräykset kumottu.

Urho Talvitie.

././ Vilho Heliö.

Utrikesbyrån översänder härmed

1. redogörelse över utsändning av meddelanden angående sjö-
farten och

2. närmare uppgifter rörande danska kustradiostationer.

Enligt från belgiska telegraufförvaltningen ingånget meddelande
hava begränsningarna ned avseende å Belgiens rörliga radiotelegraf-
trafik upphävts.

Enligt meddelande från norska telegraufförvaltningen hava Bodö,
Ingöy, Utsira och Vardö Radio förstörts. Florö Radio förmedlar icke
tillsvidare trafik, men de övriga kuststationerna äro i funktion.
I radiotelefontrafiken använda stationerna för närvarande sändnings-
vågen 1650 (181,8) och 1622 (184,8). Dessutom har även meddelats,
att Norges krigstida **restriktionsbestämmelser** rörande snabbmed-
delandetrafiken hava upphävts.

Enligt från Internationella Snabbmeddelandebyrån i Bern in-
gånget meddelande hava restriktionsbestämmelserna rörande Tansmarks
snabbmeddelandetrafik upphävts.

Urho Talvitie.

././ Vilho Heliö.

Merenkulkua koskevat tiedoitukset.

Posti- ja lennätinhallituksen rannikkoradioasemat välittävät merenkulkua koskevia tiedoituksia (mm. ajomiinoista) seuraavasti

Hanko Radio	1210	ja	1755	(GMT)
Vaasa Radio	1225	ja	1800	"
Kotka Radio	1230	ja	2030	"

Tiedoitukset annetaan suomen- ja ruotsinkielellä sekä kansainvälisen merkkikirjan koodia (Intco) käyttäen morsemerkein 500 kj/s:n (600 m:n) aallolla sekä noudattaen kansainvälisen pikatiedoitussopimuksen radio-ohjesäännön (Kairo 1938) 24 artiklan 26 - 28 §§:ien määräyksiä.

Rannikkoasemat saavat merivoimien esikunnalta kyseelliset tiedoitukset välitettäväkseen valmiiksi jo selvälle ja koodikielelle laadittuina.

Tämän ohella tulevat laiva-asemat lähettämään toteamistaan merenkulkua vaarantavista olosuhteista tiedoituksia rannikkoasemille. Nämä tiedoitukset sisältävät ilmoituksen 1) havainnon laadusta, 2) havainnontekoajasta ja 3) -paikasta, esim. TPT TIT TPT OHB DE OHHN = ajomiina 1130 (GMT) 6 mpk SE Harmaja.

Laivoilta saapuneet tiedoitukset tulee rannikkoaseman lähettää kansainvälisten määräysten mukaisesti laiva-asemille sekä lisäksi puhelimitse Helsinkiin, puh. Merikeskus 423, missä ne laaditaan kansainvälisen merkkikirjan (Intco) edellyttämään muotoon sekä toimitetaan sen rannikkoaseman edelleen annettavaksi (suomen-, ruotsin- ja koodikielisenä), jonka toiminta-alueella liikkuville laiva-asemille tiedoitus on lähinnä tarkoitettu.

Radiopuhelimilla varustetut laiva-asemat toimivat vastaavasti e.m. ohjeiden mukaisesti.

Tämän lisäksi antavat myöskin yleisradioasemat suomeksi ja ruotsiksi miinavaroituksia välittömästi suomen- ja ruotsinkielisten uutisten päätyttyä annettavan sähälähetyksen jälkeen klo 0630, 1030 ja 1700 (GMT).

Meddelanden rörande sjöfarten.

Post- och telegrafstyrelsens kust radiostationer förmedla meddelanden rörande sjöfarten (bl.a. ang. drivminor) såsom följer.

Hangö Radio	kl	1210	och	1755	(GMT)
Vasa Radio	kl	1225	och	1800	(GMT)
Kotka Radio	kl	1230	och	2030	(GMT)

Meddelandena utsändas på finska och svenska samt med användning av internationella signalbokens (Intco) coder med morsetecken på vågen 500 kc/s (600 m) även som med tillämpning av bestämmelserna i artikel 24 § 26-28, uti det den internationella snabbmeddelandekonventionen tillhörande allmänna radioreglementet (Kairo 1 38).

Kuststationerna få till förmedling ifrågavarande meddelanden från staben för sjöstridskrafterna färdigt avfattade på klart språk och codespråk.

Dessutom komma fartygsstationerna att till kuststationerna utskicka meddelanden angående av dem iakttagna omständigheter, som äventyra sjöfarten. Dessa meddelanden innehålla uppgift om 1) iakttagelsens art, 2) tiden för iakttagelsen och 3) positionen för densamma, t.ex. TTT TTT TTT OHN DE OHN = drivmina 1130 (GMT) 6 sjömil SE Harmaja.

De från fartygen ingångna meddelandena bära av kuststationen vidareändas till fartygsstationen i enlighet med de internationella bestämmelserna samt dessutom per telefon till Helsingfors, telef. Berikeskus 423, där de avfattas i den form den internationella signalboken (Intco) förutsätter och lämnas att vidarebefordras (på finska, svenska och code) av den kuststation, inom vars verksamhetsområde meddelandet till den närliggande fartygsstationen närmast är avsett.

De med radiotelefoner försedda fartygsstationerna handla analogt i enlighet med ovannämnda föreskrifter.

Härutöver giva även rundradiostationerna på finska och svenska minvarningar omedelbart efter väderleksrapporter, som utsändes efter det nyheterna upplästs på finska och svenska, kl. 0630, 1030 och 1700 (GMT).

(lukuunottamatta Fär-saaria ja Grönlantia)

(med undantag av Färöarna och Grönland)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
			A1	8°06'58"E	0,8	CP ⁴⁾			
Blaavand Radio ¹⁾ .FC	OXB	429(699) 500(600) ²⁾	A2	55°33'14"N	0,9		H 24 ²⁾	30 ⁷⁾	
		1736(172,8) 1650(181,8) ³⁾	A3		0,5	CP ⁵⁾	H 24 ³⁾ 6,	8)6)	
	OXZ1	4243(70,70) ⁹⁾	A1		1-5				
	OXZ2	5577,5(53,79) ⁹⁾	A1		1-5				
	OXZ3	6418(46,74) ⁹⁾	A1		1-5				
	OXZ4	8417(35,64) ⁹⁾	A1	11°25'26"E	1-5	CP	H 24 ⁹⁾	30 ⁷⁾	
Lyngby Radio ¹⁾ ...FC	OXZ5	11197,5(26,79) ⁹⁾	A1	55°50'20"N ¹⁰⁾	1-5				
	OXZ6	12605(23,80) ⁹⁾	A1		1-5				
	OXZ7	16925(17,73) ⁹⁾	A1		1-5				
	OXZ8	21960(13,66) ⁹⁾	A1		1-5				
	OXZ	467(642) 500(600) ¹¹⁾	A1 A2		0,75	CP	H24 ¹¹⁾	30 ⁷⁾	
	OXZ	1595(188,1) 1650(181,8)	A2 A3		1,5	CP ⁵⁾	H24 ¹²⁾ 6)	13)6)	
		1746(171,8) ¹²⁾							
			A1		0,25	CP ⁴⁾	H 24 ¹⁴⁾	30 ⁷⁾	
Skagen Radio ¹⁾ ...FC	OXF	464(647) 500(600) ¹⁴⁾	A2	10°33'58"E	0,35				
		2453(182,3) 1650(181,8) ¹⁵⁾	A3	57°44'10"N	0,25	CP ⁵⁾	H24 ¹⁵⁾ 6)	16)6)	

Radiosanomat, jotka halutaan lähettää lyhyillä aalloilla laiva-
asemille, suunnataan Lyngby Radion kautta.

1) Asema kuuluu posti- ja lennätinlaitokselle, Kööpenhamina.
Tilitykset hoitaa Generaldirektoratet for Post- og Telegrafvaesenet,
Köbenhavn.

2) Kuuntelee aaltopituudella 500 (600) ~~vuoro~~ vuorokauden.
Liikenneluettelo lähetetään aaltopituudella 500 (600) 30 min. yli
jokaisen parittoman tunnin.

3) Kuuntelee aaltopituudella 1650 (181,8) ~~koko~~ vuorokauden.
Liikenneluettelo lähetetään aaltopituudella 1736 (172,8) 10 min.
yli jokaisen tunnin. Asema vastaa ja lähettää aaltopituudella 1736
(172,8) ja laivat lähettävät aaltopituudella 1928 (155,6) tai lai-
vojen kansallisilla aalloilla.

4) Lähettää 4 fr:n maksusta QTG-merkkejä 3 min. ajan.

5) Käytetään radiopuhelujen välittämiseen kotimaisten ja ul-
komaisten puhelintilaajien sekä sellaisten laiva-asemien välillä,
joissa on molemminpuolinen (duplex-) puhelumahdollisuus. Sellaisil-
le laiva-asemille ja sellaisilta laiva-asemilta, joilla on radio-
puhelin, välitetään tiedoituksia myöskin puhelimitse. Tällaisista
tiedoituksista kannetaan samat maksut kuin radiosanomista.

6) Laivalle tarkoitetut puhelut on tilattava puheluilmoitus-
ta käyttäen jollekin määrätylle heräilölle. Tällainen puheluilmoi-
tus on maksuton. Laivalta tulevien puhelujen puheluilmoituksesta
kannetaan kansainvälinen maksu.

7) ~~Kansainvälisten laiva-asemien kanssa vaihdetuista sähkösano-~~
~~mista on rannikkomaksu 20 senttiä sanalle, imen väh. maksu~~

8) 1. Rannikkomaksu on 75 senttiä jokaiselta 3 min:n jak-
solta.

2. Lankamaksu on:

a) kotimainen lankamaksu: 2 fr.

b) kansainväl. - " - : Lsbjergin puhelutaksan makai-
sesti kultakin yhteydeltä.

9) Asema välittää liikennettä ja lähettää liikenneluettelon-
sa seuraavina aikoina:

Klo 0120	Klo 0720	Klo 1320	Klo 1920
" 0320	" 0920	" 1520	" 2120
" 0520	" 1120	" 1720	" 2320

Jaksot päättyvät liikenteen loputtua.

Asema lähettää pääasiassa aaltopituuksilla 5577,5 (53,79)

(OXZ2), 8417 (35,64) (OXZ4), 12605 (23,80) (OXZ6) ja ottaa vastaan pääasiassa aaltopituuksilla 5520 (54,35), 8280 (36,23) ja 12420 (21,15), mutta ilmoittaa yleensä kutsumisen yhteydessä, mitä lähetintä se käyttää ja millä aaltopituudella se kuuntelee. Esim. " CQ CQ CQ de OXZ2/4/6 54 m k " ilmaisee, että rannikkoasema kuuntelee 54 metrin aaltoalueella ja käyttää lähettämiä OXZ2, OXZ4 ja OXZ6. Kutsun yhteydessä on laiva-aseman ilmoitettava, mitä rannikkoaseman lähetintä se kuuntelee.

10) Lähetin sijaitsee Skamlebaek'issä.

11) Kuuntelee aaltopituudella 500 (600) ~~koko~~ vuorokauden. Liikenneluettelo lähetetään aaltopituudella 500 (600) joka pariton tunti (0100, 0300, 0500 j.n.e.)

12) Kuuntelee aaltopituudella 1650 (181,8) ~~koko~~ vuorokauden. Liikenneluettelo lähetetään aaltopituudella 1595 (188,1) 5 min. yli jokaisen tunnin. Asema vastaa ja lähettää aaltopituudella 1595 (188,1) ja ottaa vastaan laivojen lähetykset aaltopituudella 1948 (154,0) tai laivojen kansallisilla aalloilla.

13) 1. Rannikkomaksu on 75 sentiimiä jokaiselta 3 min:n jaksolta.

2. Lankamaksu on:

a) kotimainen lankamaksu: 2 fr.

b) kansainvälinen lankamaksu: Kööpenhaminan puhelutaksan mukaisesti kultakin yhteydeltä.

14) Kuuntelee aaltopituudella 500 (600) ~~koko~~ vuorokauden. Lähettää liikenneluettelon aaltopituudella 500 (600) joka parillinen tunti.

15) Kuuntelee aaltopituudella 1650 (181,8) ~~koko~~ vuorokauden. Lähettää liikenneluettelon aaltopituudella 2453 (122,3) 20 min. yli jokaisen tunnin. Asema vastaa ja lähettää aaltopituudella 2453 (122,3) ja ottaa vastaan laivoilta aaltopituudella 1938 (154,8) tai laivojen kansallisilla aalloilla.

16) 1. Rannikkomaksu on 75 sentiimiä jokaiselta 3 min:n jaksolta.

2. Lankamaksu on:

a) kotimainen lankamaksu: 2 fr.

b) kansainväl. - " - : Skagenin puhelumaksun mukaisesti kultakin yhteydeltä.

Radiotelegram, vilka önskas få sända å korta vågor till fartygsstationerna, böra dirigeras över Lyngby Radio.

1) Stationen tillhör post- och telegrafväsendet, Köpenhamn. Redovisningarna omhändervas av Generaldirektoratet for Post- og Telegrafvaesenet, København.

2) Lyssnar å våglängden 500(600) dygnet om. Trafiklista sändes å våglängden 500(600) 30 min. efter varje udda timme.

3) Lyssnar å våglängden 1650(181,8) dygnet om. Trafiklista sändes å våglängden 1736(172,8) 10 min. efter varje timme. Stationen svarar och sänder å våglängden 1736(172,8) och fartygen sända å våglängden 1928(155,6) eller å fartygens nationella vågor.

4) Sänder mot en avgift av 4 fr. QTC-signaler under en tid av 3 min.

5) Användes till förmedling av telefonsamtal mellan abonnenter i in- och utlandet och sådana fartygsstationer, å vilka förefinnas ömsesidig samtalsmöjlighet (duplex-trafik). Likaledes expedieras telefonmeddelanden till och från fartyg, vilka äro utrustade med radiotelefon. För sådana meddelanden beräknas samma avgifter som för radiotelegram i allmänhet.

6) Telefonsamtal till fartyg skall beställas med förutbeställning till en bestämd person. Denna förutbeställning sker avgiftsfritt. För förutbeställning i förbindelse med radiosamtal från fartyg utgår internationell avgift.

7) För radiotelegram, utväxlade med danska fartygsstationer, är kost-
avgiften 20 centimes per ord, uten minimum.

8) 1. Kustavgiften är 75 centimes per varje 3 min:s period

2. Trådagiften är:

a) inhemsk trådagift: 2 fr.

b) internationell " . Enligt Esbjergs samtalstaxa för varje förbindelse.

9) Stationen utväxlar trafik och sänder sin trafiklista på nedanstående tider:

Kl. 0120	Kl. 0720	Kl. 1320	Kl. 1920
" 0320	" 0920	" 1520	" 2120
" 0520	" 1120	" 1720	" 2320

Perioderna avslutas, när trafiken är slut.

Stationen sänder i huvudsak på frekvenserna 5577,5(53,79) (OXZ2), 8417(35,64) (OXZ4), 12605(23,80) (OXZ6) och mottager hu-

vudsakligast på frekvenserna 5520(54,35), 8280(36,23) och 12420 (21,15), men meddelar för övrigt i samband med kallelsen, vilken sändare den använder och på vilka våglängder den lyssnar. Till exempel angiver "CQ CQ CQ de OXZ2/4/6 54 m k", att kuststationen lyssnar i 54 m:s vågband och använder sändarna OXZ2, OXZ4 och OXZ6. Vid kallelsen bör fartygsstationerna angiva, vilken av kuststationens sändare de lyssnar på.

10) Sändaren är uppställd i Skamlebaek.

11) Lyssnar å våglängden 500(600) dygnet om. Sänder sin trafiklista å våglängden 500(600) varje udda timme (0100, 0300 o.s.v.)

12) Lyssnar å våglängden 1650(181,8) hela dygnet. Trafiklista utsändes å våglängden 1595(188,1) 5 min. efter varje timme. Stationen svarar och sänder å våglängden 1595(188,1) och mottager meddelanden från fartyg å våglängden 1948(154,0) eller å fartygens nationella vågor.

13) 1. Kustavgiften är 75 centimes per varje 3 min:s period.

2. Trådagiften är:

a) inhemsk trådagift: 2 fr.

b) internationell " : Enligt Köpenhamns samtalstaxa för varje förbindelse.

14) Lyssnar å våglängden 500(600) dygnet om. Sänder sin trafiklista å våglängden 500(600) varje jämn timme (0000, 0200 o.s.v.)

15) Lyssnar å våglängden 1650(181,8) dygnet om. Sänder sin trafiklista å våglängden 2453(122,3) 20 min. efter varje timme. Stationen svarar och sänder å våglängden 2453(122,3) och mottager från fartyg å våglängden 1938(154,8) eller å fartygens nationella vågor.

16) 1. Kustavgiften är 75 centimes per varje 3 min:s period.

2. Trådagiften är:

a) inhemsk trådagift: 2 fr.

b) internationell " : Enligt med Skagens samtals-taxa för varje förbindelse.